

# E21 - If You Can't Surpass Me, There's No Point

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:13] Tsubasa**

Sure thing, first-year.

**[00:16] Tsubasa**

I'll show you what I like.

**SIGN** Episode 21

**SIGN** If You Can't Surpass Me, There's No Point

**[01:51] Tsubasa**

"If You Can't Surpass Me,  
There's No Point."

**[01:54] Tsubasa**

My turn! Draw!

**[01:57] Tsubasa**

At the start of my turn,  
Pinion Prayer's Countdown advances by 1.

**[02:03] Tsubasa**

And then I play Turquoise Sister.

**[02:08] Ren**

Another follower with Ward?

**[02:10] Tsubasa**

I'll warn you now:  
This card's strong.

**[02:13] Tsubasa**

Turquoise Sister, evolve!

**[02:16] Tsubasa**

When she evolves, she gets Storm.

**[02:20] Ren**

But you can defeat only one  
of my followers with her!

**[02:24] Tsubasa**

You're too cocky, first-year.

**[02:27] Tsubasa**

Turquoise Sister attacks Flame Soldier!

**[02:30] Tsubasa**

Turquoise Sister's effect activates.

**[02:33] Tsubasa**

When a follower with both  
Ward and Storm attacks,

**[02:37] Tsubasa**

an additional 3 damage is dealt to the  
enemy leader and all their followers!

**[02:48] Tsubasa**

I end my turn.

**[02:50] Tsubasa**

And Jewel Shrine's effect activates.

**[02:55] Tsubasa**

At the end of my turn, all followers  
I possess with both Ward and Storm

**[03:00] Tsubasa**

get 3 additional attack and defense!

**[03:03] Ren**

Th-That's strong!

**[03:05] Ren**

Turquoise Sister is so  
strong and so cool!

**[03:21] Tsubasa**

Yeah, I guess.

**[03:23] Tsubasa**

Listen. You said you wanted  
to be my friend, right?

**[03:27] Ren**

Yes, I did!

**[03:29] Ren**

And now we're battling!

**[03:31] Tsubasa**

But the more you connect to somebody,

**[03:34] Tsubasa**

the sadder you'll be when  
they go someplace far away.

**[03:37] Tsubasa**

No matter how close you are to somebody,  
someday you'll have to say goodbye.

**[03:41] Tsubasa**

You can't stay together forever.

**[03:43] Tsubasa**

So maybe it's better never  
to connect with anyone.

**[03:48] Tsubasa**

I guess you wouldn't understand that,  
though, first-year.

**[03:53] Ren**

I don't...

**[03:54] Ren**

But... But! But!

**[03:56] Ren**

Even if you can't be together forever,

**[03:58] Ren**

being friends, connecting with someone...

**[04:02] Ren**

I think that's worth something!

**[04:05] Ren**

Even if you have to say goodbye someday,

**[04:07] Ren**

the bond you forged will never be broken!

**[04:11] Ren**

I play Ironwall Guardener!

**[04:16] Ren**

I evolve Ironwall Guardener!

**[04:20] Ren**

And then I attack Turquoise Sister!

**[04:26] Ren**

Tsubasa, there's nothing to be afraid of!

**[04:33] Tsubasa**

Things aren't that simple!

**[04:40] Ren**

Okay, I end my turn!

**[04:43] Tsubasa**

Sheesh...

**[04:44] Tsubasa**

Not bad!

**[04:47] Tsubasa**

First, at the start of my turn, Pinion Prayer's  
Countdown advances and goes to 0.

**[04:54] Tsubasa**

As it's destroyed, its Last Words activate  
and create a Holy Falcon with Storm.

**[05:00] Tsubasa**

I play and evolve Sapphire Priestess!

**[05:06] Tsubasa**

Its on-evolve effect triggers

**[05:08] Tsubasa**

and allows me to play a Crystallize card  
from my hand in Crystallized form.

**[05:17] Ren**

"Crystallize"?

**[05:19] Tsubasa**

When you pay their Crystallize cost,

**[05:22] Tsubasa**

a Crystallize follower enters play  
as an amulet card.

**[05:25] Tsubasa**

Sapphire Priestess attacks  
Ironwall Guardener.

**[05:35] Ren**

Ironwall Guardener's Last Words activate,  
and I get back 3 defense!

**[05:40] Tsubasa**

My turn's not over!

**[05:42] Tsubasa**

I play Luxwing Reno!

**[05:45] Tsubasa**

And I attack your leader with Holy Falcon!

**[05:51] Tsubasa**

And then, Crystallized Ruby Falcon's  
effect activates.

**[05:55] Tsubasa**

When one of my followers attacks a leader,

**[05:58] Tsubasa**

a randomly chosen follower  
of mine gets Storm!

**[06:04] Tsubasa**

Luck's on my side!

**[06:05] Tsubasa**

Reno now has Storm!  
She attacks your leader!

**[06:15] Tsubasa**

I end my turn.

**[06:16] Tsubasa**

And then Sapphire Priestess's effect activates.

**[06:20] Tsubasa**

If my followers have attacked  
at least three times this turn,

**[06:24] Tsubasa**

I draw three cards!

**[06:26] Ren**

Three cards at once?!

**[06:30] Tsubasa**

You said that even when friends are apart,  
their bond doesn't break, right?

**[06:34] Tsubasa**

But that's just a childish ideal, first-year.

**[06:39] Tsubasa**

And childish ideals will someday  
be broken by grown-up reality.

**[06:44] Tsubasa**

So it's better never to dream at all.

**[06:47] Ren**

You're a grown-up, aren't you?

**[06:50] Ren**

I guess I get that it's hard  
to become a grown-up.

**[06:54] Ren**

Sometimes I wish I were still a kid.

**[07:01] Ren**

You know what I'm like.

**[07:03] Ren**

I'm not really girly like you.

**[07:07] Ren**

I'm not interested in romance or fashion.

**[07:10] Ren**

My favorite thing is tokusatsu heroes!

**[07:12] Ren**

I really am a kid.

**[07:14] Ren**

And I used to be okay with that.

**[07:18] Ren**

But it's really weird to be a middle-schooler  
and still truly want to be a hero, right?

**[07:24] Ren**

Most people would think that's weird, right?

**[07:27] (Flashback) Tsubasa**

This isn't a kids' TV show.

**[07:30] (Flashback) Tsubasa**

So cut the crap about  
being comrades and friends.

**[07:32] (Flashback) Tsubasa**

Do you still believe in that stuff? Ew.

**[07:40] Ren**

But!

**[07:42] Ren**

But...

**[07:43] Ren**

Shadowverse showed me that  
I can be the person I really am!

**[07:48] Ren**

I don't have to give up on  
what I like, or my dreams!

**[07:54] Ren**

So I'm going to keep working hard!

**[07:56] Ren**

So I can always be ready

to battle my hardest at any time!

**[08:01] Ren**

Um, er... What were we talking about?

**[08:04] Tsubasa**

Nothing.

**[08:06] Tsubasa**

And it's your turn.

**[08:08] Ren**

Oh, right! I'm in big trouble!

**[08:11] Ren**

I'll have to turn things around!

**[08:14] Ren**

Draw!

**SIGN** Spell Card: Heroic Entry!

**SIGN** I put a Mach Knight into play and draw two cards!

**SIGN** And if my opponent has more followers in play than I do, it restores 5 PP!

**[08:39] Tsubasa**

Seriously?

**[08:40] Ren**

Seriously!

**[08:41] Ren**

And then I play Quickblader and Courageous Knight!

**[08:46] Ren**

Courageous Knight's effect activates and puts a Steelclad Knight into play!

**[08:51] Ren**

Here I go!

**[08:52] Ren**

I evolve Courageous Knight!

**[09:01] Ren**

I attack Holy Falcon!

**[09:06] Ren**

Quickblader attacks Sapphire Priestess!

**[09:12] Ren**

And then, Mach Knight has Storm, so it attacks Reno!

**[09:20] Tsubasa**

Reno's on-combat effect triggers and does 1 damage to the enemy leader!

**[09:29] Ren**

I turned things around, huh, Tsubasa?

**[09:39] Tsubasa**

You're really...

**[09:43] Tsubasa**

getting me excited!

**SIGN** Tsubasa Takanashi & Gemstone Wingy

**SIGN** Class: Havencraft

Birthday 10/1

Likes: Perfume

**SIGN** Ruby Falcon

**[09:55] Tsubasa**

My turn! Draw!

**[09:59] Tsubasa**

At the start of my turn, Crystallized Ruby Falcon's  
Countdown advances by 1.

**[10:04] Tsubasa**

I play Pinion Prayer.

**[10:11] Ren**

A Countdown amulet, right?

**[10:14] Tsubasa**

Yeah.

**[10:15] Tsubasa**

But I won't wait!

**SIGN** Spell Card: Hallowed Dogma!

**SIGN** I advance the Countdown of one of my amulets by 2 and draw a card.

**SIGN** And then...

**SIGN** Thou art a visage of ultimate light!

**SIGN** Shine, Diamond Master!

**[10:53] Ren**

Th-That's...

**[10:55] Tsubasa**

Yup. My best card.

**[10:58] Tsubasa**

Holy Falcon has Ward.

I attack your leader with it.

**[11:05] Tsubasa**

Crystallized Ruby Falcon's effect activates.

**[11:09] Tsubasa**

When a follower of mine  
attacks an enemy leader,

**[11:12] Tsubasa**

a randomly chosen follower  
of mine gets Storm.

**[11:15] Tsubasa**

Then Diamond Master's effect activates.

**[11:18] Tsubasa**

When a follower of mine  
is randomly chosen by an effect,

**[11:22] Tsubasa**

Diamond Master will always be chosen!

**[11:24] Tsubasa**

I play Azurite Maiden!

**[11:29] Tsubasa**

A randomly chosen follower  
of mine is given Ward.

**[11:32] Tsubasa**

Diamond Master is chosen.

**[11:35] Tsubasa**

Diamond Master attacks Courageous Knight!

**[11:41] Ren**

But when she gets hit back—

**[11:42] Tsubasa**

She won't!

**[11:44] Tsubasa**

Diamond Master's on-attack effect triggers!

**[11:47] Tsubasa**

If she possesses both Ward and Storm,

**[11:50] Tsubasa**

she destroys the enemy follower  
before damage is dealt!

**[11:58] Tsubasa**

At the end of my turn,  
Jewel Shrine's effect activates.

**[12:02] Tsubasa**

Any of my followers with both Storm and Ward  
have their attack and defense increased by 3.

**[12:08] Tsubasa**

Then Azurite Maiden's effect activates

**[12:12] Tsubasa**

and adds any follower that had both  
Ward and Storm when it was destroyed

**[12:17] Tsubasa**

back to my hand.

**[12:19] Tsubasa**

That card is given Storm and Ward  
while still in my hand,

**[12:23] Tsubasa**

along with a boost  
of 3 attack and 3 defense!

**[12:26] Ren**

Wow!

**[12:27] Ren**

Your deck is Jewel Havencraft, then!

**[12:31] Tsubasa**

Don't name decks that aren't yours.

**[12:33] Ren**

But my Hero Swordcraft is just as strong!

**[12:37] Ren**

My turn! Draw!

**[12:41] Ren**

First, I attack Diamond Master  
with Mach Knight and Steelclad Knight!

**[12:48] Tsubasa**

Hit back, Diamond Master!

**[12:53] Ren**

It's fine!

**[12:55] Ren**

I play Alwida's Command!

**[13:05] Ren**

It puts a Pirate and Viking into play!

**[13:10] Ren**

Viking has Storm!  
It attacks Azurite Maiden!

**[13:22] Ren**

Yes! I end my turn!

**[13:24] Tsubasa**

I see.

**[13:25] Tsubasa**

Then it's time to end this.

**[13:28] Ren**

It won't end!

**[13:29] Tsubasa**

Listen, first-year.

**[13:31] Tsubasa**

Where is that confidence coming from?

**[13:33] Ren**

I don't know!

**[13:36] Tsubasa**

I see.

**[13:38] Ren**

But I want to keep battling you!

**[13:42] Ren**

So I don't want to lose that easily!

**[13:45] Tsubasa**

I wonder if I was ever like you.

**[13:51] Tsubasa**

If I was, I've forgotten!

**[13:54] Tsubasa**

At the start of my turn, Crystallized  
Ruby Falcon's Countdown advances by 1!

**[14:01] Tsubasa**

Lend me your power once more,  
Turquoise Sister!

**[14:07] Ren**

That follower!

**[14:08] Tsubasa**

Yes, the one I buffed  
with Azurite Maiden last turn.

**[14:13] Tsubasa**

And so it has Storm and Ward.

**[14:15] Tsubasa**

Turquoise Sister attacks your Pirate!

**[14:20] Tsubasa**

Her on-attack effect activates.

**[14:22] Tsubasa**

When a follower with both  
Storm and Ward attacks,

**[14:25] Tsubasa**

she does 3 damage to the enemy leader  
and all their followers!

**[14:32] Tsubasa**

Emerald Maiden!

**[14:35] Tsubasa**

I attack your leader with Holy Falcon!

**[14:42] Tsubasa**

Crystallized Ruby Falcon's effect activates

**[14:46] Tsubasa**

and gives Storm  
to a randomly chosen follower!

**[14:48] Ren**

This might be bad!

**[14:50] Tsubasa**

You just realized?

**[14:51] Tsubasa**

I attack your leader with Emerald Maiden!

**[14:55] Tsubasa**

And Turquoise Sister's effect activates!

**[14:58] Tsubasa**

When a follower with both  
Storm and Ward attacks,

**[15:01] Tsubasa**

3 damage is dealt to the enemy leader  
and all their followers...

**[15:04] Tsubasa**

for a total of 5 damage!

**[15:13] Tsubasa**

And at the end of my turn,  
Jewel Shrine's effect activates

**[15:18] Tsubasa**

and strengthens all my followers  
with Ward and Storm.

**[15:22] Tsubasa**

And Emerald Maiden's effect gives Ward to a

randomly chosen follower at the end of my turn!

**[15:30] Tsubasa**

I did have some fun,  
but this is over, isn't it, first-year?

**[15:35] Tsubasa**

I get what you're saying, but—

**[15:38] Ren**

My name...

**[15:43] Ren**

My name is Ren Kazamatsuri!

**[15:47] Ren**

I'm not that smart,  
and I don't know that much about you.

**[15:54] Ren**

There are so many things I worry about.  
So many things I don't understand!

**[15:58] Ren**

But!

**[16:01] Ren**

I like Seventh Flame!  
And you, too, Tsubasa!

**[16:06] Ren**

You're so pretty! So cool!

**[16:08] Ren**

And right now,  
you've shown me what you like!

**[16:13] (Flashback) Tsubasa**

I'll show you what I like.

**[16:17] Ren**

I don't think you can give up  
on what you really love,

**[16:20] Ren**

no matter how old you get!

**[16:22] Ren**

Like how I love heroes!

**[16:24] Ren**

So no matter how much you worry,  
if you love something, that's enough!

**[16:29] Ren**

That's how I want to be with you,  
and our club!

**[16:33] Ren**

No, that's how I will be!

**[16:37] Tsubasa**

I see.

**[16:38] Tsubasa**

Then...

**[16:40] Tsubasa**

If you can't surpass me,  
there's no point.

**[16:42] Tsubasa**

Surpass my gleaming Wards!

**[16:45] Ren**

Of course, I will!

**[16:47] Ren**

A hero can overcome any wall,  
no matter how high!

**[16:52] Ren**

There it is!

**[16:55] Ren**

This is my best card!

**[16:57] Ren**

Behold! Great, invincible justice!

**[17:02] Ren**

Come save the day! Valiant Fencer!

**[17:17] Tsubasa**

It's too late for a cost-4 follower  
to matter, right?

**[17:20] Tsubasa**

No!

**[17:21] Ren**

That's right!

**[17:22] Ren**

I've played Valiant Fencer with Enhance.

**[17:25] Ren**

And when its Enhance cost is paid,

**[17:28] Ren**

an Enhance follower gets new effects!

**[17:32] Ren**

Valiant Fencer's Enhance effect activates!

**[17:35] Ren**

It can evolve without the use of EP!

**[17:40] Ren**

And then I draw cards  
until I have a hand of seven!

**[17:43] Ren**

All hero followers in my hand  
get an attack and defense boost of 1!

**[17:48] Ren**

And their cost is lowered to 0  
until the end of the turn!

**[17:52] Ren**

First, I evolve Valiant Fencer!

**[18:06] Ren**

Its on-evolve effect activates

**[18:10] Ren**

and gives my leader a new effect!

**SIGN** Hero Mode

**SIGN** Ren Kazamatsuri

**[18:31] Ren**

Evolved Valiant Fencer

attacks Turquoise Sister!

**[18:38] Tsubasa**

Turquoise Sister's attack is 8!

She'll take it down, too!

**[18:49] Tsubasa**

No way!

**[18:49] Ren**

That's Valiant Fencer's effect!

**[18:52] Ren**

Any time it takes damage of 4 or more,  
that damage is reduced to 3!

**[18:56] Ren**

I play Ironwall Guardener!

**[18:58] Ren**

Its effect activates!

**[19:01] Ren**

When a follower on my side is damaged,

**[19:04] Ren**

the next amount of damage  
it takes will be 0!

**[19:06] Tsubasa**

So this is what you were after!

**[19:09] Ren**

And the effect

Valiant Fencer gave me activates!

**[19:13] Ren**

Once per turn,

**[19:15] Ren**

I can raise the defense of a single  
Hero Follower I've played by 3,

**[19:18] Ren**

as well as give it Rush!

**[19:20] Ren**

Ironwall Guardener attacks Turquoise Sister!

**[19:27] Ren**

And I'm not done yet!

**[19:28] Ren**

I play two Mach Knights!

**[19:33] Ren**

When I have a damaged follower in play,

**[19:36] Ren**

it restores 2 play points per Mach Knight!

**[19:39] Ren**

And then I play a Quickblader,  
which has Storm!

**[19:43] Ren**

I attack Holy Falcon!

**[19:46] Ren**

I play Blitz Lancer! It has Rush!

**[19:49] Ren**

And attack Emerald Maiden!

**[19:53] Tsubasa**

It won't be enough.

**[20:02] Ren**

Flame Soldier!

**[20:04] Ren**

When I have a damaged follower in play,

**[20:07] Ren**

it does 4 damage to an enemy follower!

**[20:11] Tsubasa**

Seriously? Seriously?

She's destroyed my Wards?

**[20:15] Ren**

Tsubasa, take this, please!

**[20:18] Ren**

This is my full strength!

**[20:20] Ren**

My two Mach Knights have Storm!

They attack your leader!

**[20:25] Ren**

*Mach Blast!*

**[20:33] Tsubasa**

I guess I lose, then.

**[20:57] Ren**

I won!

**[21:14] Tsubasa**

Pay more attention  
to your surroundings.

**[21:26] Ren**

Thank you!

**[21:28] Ren**

That was a ton of fun!

**[21:30] Tsubasa**

I see.

**[21:31] Ren**

It feels like I've gotten  
a little closer to you!

**[21:34] Ren**

Well, maybe I just think that...

**[21:41] Ren**

What are you doing jumping in with me?

**[21:46] Tsubasa**

It's fine.

We're both the same now.

**[21:49] Tsubasa**

I'm sorry for what I said on the roof.

**[21:53] Tsubasa**

About your TV shows.

**[21:57] Tsubasa**

But battling you, I understand...

**[21:59] Tsubasa**

I'll try to be a little more honest  
with myself, too.

**[22:04] Tsubasa**

The things you love are so exciting.

**[22:09] Ren**

Thank you!

**[22:10] Ren**

So are the things you love!

**[22:13] Tsubasa**

Okay, want to have some fun  
before we go?

**[22:15] Tsubasa**

Since we came all the way  
to the beach!

**[22:17] Ren**

But it's late...

**[22:20] Tsubasa**

You live a long way away?

**[22:22] Ren**

Yes.

**[22:27] Tsubasa**

Mom?

Can I bring a friend over today?

**[22:31] Tsubasa**

Yeah. Right now.

**[22:33] Tsubasa**

Yeah. Yeah. I know.

**[22:37] Tsubasa**

Want to stay at my place?

**[22:39] Tsubasa**

You can call home.

**[22:42] Tsubasa**

If you don't want to, that's fine.

**[22:44] Ren**

No, no...

I can't just stay over at your place!

**[22:48] Ren**

I'm not worthy...

**[22:54] Tsubasa**

I'm saying I want to talk  
with you a little more.

**[23:02] Tsubasa**

Ren.

**[23:05] Ren**

Okay!

**[23:06] Ren**

Then, here I go!

**[23:12] Tsubasa**

Now you've done it!

**[23:17] Ren**

Gotcha!

**[23:20] Tsubasa**

Hey, wait!

**[23:23] Tsubasa**

Shadowverse Card Show—

**SIGN** Shadowverse Card Showcase!

**[23:25] Ren**

*Shadowverse Card Showcase!*

**SIGN** Today's Card is

**SIGN** Swordcraft

**SIGN** Valiant Fencer

**[23:26] Ren**

Today's card is...

**[23:27] Tsubasa**

Valiant Fencer. Ren's best card.

**[23:30] Tsubasa**

Its on-evolve effect is incredibly powerful

**[23:31] Tsubasa**

and gives her leader a new effect.

**[23:33] Ren**

She said it all!

**[23:34] Tsubasa**

There's more, right?

**[23:35] Tsubasa**

What's its special move?

**[23:36] Ren**

Oh, right!

**[23:37] Ren**

Valiant Attack!

**[23:38] Ren**

This is Tsubasa's room?

**[23:40] Ren**

It's so fancy! Wow!

It smells so good!

**SIGN** Preview

**[23:43] Tsubasa**

What are you excited about?

**[23:45] Tsubasa**

Anyway, don't you want to know more about that person now?

**[23:47] Ren**

That's right!

I want to be friends with everyone!

**[23:49] Tsubasa**

Next time:

**SIGN** Episode 22

**SIGN** I've Finally Found You!

**[23:50] Tsubasa**

"I've Finally Found You!"

**[23:52] Both**

Battle! Shadowverse!

---

Revision #1

Created 2025-04-01 07:33:12 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:33:12 UTC by whimsee